

FutureGen Young Women Leaders Award Scheme

Student Membership Application Form

「明日女菁領袖大獎」獎勵計劃

學生會員申請表格

The FutureGen Young Women Leaders Award Scheme (the "Award Scheme"), organised by the FutureGen Girls Foundation, will recognise teen girls who have dedicated themselves to realising their full potential through the development of future ready skills and leadership experiences culminating in empowering accomplishments. In the long run, the Award Scheme hopes to become an emblem of excellence recognised by schools, universities, companies, and institutes, enabling participants to enjoy a wide variety of opportunities.

明日女菁基金會舉辦的「明日女菁領袖大獎」獎勵計劃（以下簡稱「獎勵計劃」）表揚致力於通過培養未來就緒技能和領導力經驗，充分發揮自身潛能，最終取得卓越成就的年輕女生。長遠而言，大獎期望能成為學校、大學、公司和各行各業的認可，及讓參加者享有更多元化的領袖成長體驗。

Notes for Parents/ Legal Guardians/ Participants/ Terms and Conditions:

家長/法定監護人/參加者須知 及 條款與細則：

Eligibility :

Membership for the Award Scheme is for teen girls, who are, at the time of registration:

- 1.) aged between 12 and 18; and
- 2.) attending a secondary school registered under the Education Bureau in the Hong Kong Special Administrative Region.

申請資格：

獎勵計劃的會員資格適用於註冊時符合以下條件的青少年女生：

- 1.) 年齡在 12 至 18 歲之間
- 2.) 就讀於香港特別行政區教育局註冊的中學

Please [click here](#) to read the Membership Terms and Conditions.

請[按此](#)瀏覽並閱讀會員條款與細則。

Important Information:

If participant is under 18 years old at the time of registration, parent/ legal guardian consent must be provided for the participant to be eligible to join the Award Scheme membership. An participant must ensure all information provided in this form are true and correct. Any willful dishonesty may render for refusal of this application or termination of membership after successful membership registration.

重要資訊：

若申請人未滿 18 歲，必須獲得家長/ 法定監護人同意，方符合資格成為獎勵計劃的會員。申請人須確保此表格上提供的所有資料均屬真實且正確無誤。任何故意的不誠實行為都可能導致拒絕此會員申請或在成功註冊會員後被終止會員資格。

Form Submission:

Please email the completed "FutureGen Young Women Leaders Award Scheme Student Membership Application Form" and the "Consent Form" to membership@futuregengirls.org.

遞交表格：

請將已填妥的「明日女菁領袖大獎」獎勵計劃學生會員申請表格及同意書電郵至 membership@futuregengirls.org.

Inquiries:

For any inquiries, please reach The Award Management Team at: membership@futuregengirls.org or (+852) 2119-3154

查詢：

如有任何查詢，請聯絡領袖大獎管理團隊：
membership@futuregengirls.org or (+852) 2119-3154

Student Information

學生個人資料

English Last Name (same as your HKID)* 英文姓氏(與香港身份證相同)	English First Name (same as your HKID)* 英文名字(與香港身份證相同)	中文姓名 (Chinese Name) (與香港身份證相同) (Mark "N/A" when not applicable) (如不適用請標註「N/A」)*	
Date of Birth 出生日期 (DD 日/MM 月/YYYY 年)*	Gender 性別*	Female 女 Male 男	
Personal Email 個人電郵*			
Local Contact Number 本地聯絡電話*	(+852)		
Name of Attending School 就讀學校*			
Study Level System 就讀課程級別*	(Form/ Year/ Grade)^ 年級	Study Level 就讀級別*	
Name of School Contact Person (e.g. school teacher, counselor or school representative) 學校聯絡人姓名 (例如老師、輔導員或學校代表)			
Contact Email of School Contact Person 學校聯絡人電郵			

Parent/ Legal Guardian Information

家長/ 法定監護人個人資料

Parent/ Legal Guardian Full Contact Name (Chinese or English) 家長/ 法定監護人姓名 (中文或英文全名)*	
Relationship 與申請人關係*	
Contact Number 聯絡電話*	(+852)
Contact Email 聯絡電郵* (Mark "N/A" when not applicable 如不適用請標註「N/A」)	

Other Information

其他資料

<p>Where did you learn about us 您通過甚麼方法認識我們？</p> <p> <input type="checkbox"/> School/ teacher referral 學校/ 老師介紹 <input type="checkbox"/> Friend referral 朋友介紹 </p> <p> <input type="checkbox"/> The Award Scheme website 領袖大獎網站 <input type="checkbox"/> The Award Scheme social media 領袖大獎社交媒體 </p> <p> <input type="checkbox"/> Other : please specify (e.g. via an activity/ organization/ other promotional channels or publication) 其他：請具體說明 (例如透過活動/ 機構/ 其他宣傳媒介或刊物) </p>
<p>Preferred language for future communications (for participant or parent/ legal guardian) 接 收通訊的首選語言 (適用於申請人或及其家長/ 法定監護人)*</p> <p> <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> 中文 </p>

* Required field 必須填寫

^ Please delete as appropriate 請刪去不適用者

CONSENT FORM

同意書

Parent/ Legal guardian to complete (if the participant is aged under 18):

若參加者未滿 18 歲，以下部分須由家長/ 法定監護人填寫：

*I have read the Notes for Parents/ Legal Guardians/ Participants/ Terms and Conditions and the Personal Information Collection Statement (appendix) and agree to the contents thereof.

本人已閱讀並同意 家長/ 法定監護人/ 參加者/ 條款及細則須知 及 收集個人資料聲明 (附錄)。

*I agree to enrol the mentioned student (“Participant”) from this form to the membership of FutureGen Young Women Leaders Award Scheme (the “Award Scheme”) organised by the FutureGen Girls Foundation (“FGG”) and authorise FGG and the Award Scheme to use (including disclose and transfer) the personal data in accordance with the Personal Information Collection Statement.

本人同意此表格所陳述的學生 (「參加者」) 參與由明日女菁基金會 (以下簡稱「基金會」) 舉辦的「明日女菁領袖大獎」獎勵計劃 (以下簡稱「獎勵計劃」) 成為會員及同意授權基金會及獎勵計劃按相關收集個人資料聲明使用其個人資料 (包括披露和轉移資料)。

☐ I agree to receive direct marketing from FGG and its Marketing Partners according to the “direct marketing” section of the Personal Information Collection Statement (appendix) (Please note that even if you do not consent to receive direct marketing, you will still receive service-related messages from FGG regarding the Award Scheme.

本人同意根據收集個人資料聲明的「直接推廣」部分接收來自 基金會及其合作夥伴的直接推廣資料。(請注意，即使您不同意接收直接推廣資料，您仍會收到來自明日女菁基金會有關獎勵計劃的服務相關信息。)

Parents/ Legal Guardian’s Signature 家長/
法定監護人簽署:

Parents / Legal Guardian’s Name (Block
Letters)
家長/ 法定監護人姓名 (請用正楷填寫):

Relationship
與申請人關係:

Date
日期:

Participant to complete:

以下部分須由參加者填寫:

*I have read the Notes for Parents/ Legal Guardians/ Participants/ Terms and Conditions and the Personal Information Collection Statement (appendix) and agree to the contents thereof.

本人已閱讀並同意 家長/法定監護人/ 參加者須知及 條款與細則 及 收集個人資料聲明 (附錄)。

*I agree to enrol the membership of FutureGen Young Women Leaders Award Scheme (the “Award Scheme”) organised by the FutureGen Girls Foundation (“FGG”) and authorise FGG and the Award Scheme to use (including disclose and transfer) the personal data in accordance with the Personal Information Collection Statement.

本人同意加入並成為由明日女菁基金會 (以下簡稱「基金會」) 舉辦的「明日女菁領袖大獎」獎勵計劃 (以下簡稱「獎勵計劃」) 之會員，並同意授權基金會及獎勵計劃按相關收集個人資料聲明使用本人的個人資料 (包括披露和轉移資料)。

☐ I agree to receive direct marketing from FGG and its Marketing Partners according to the “direct marketing” section of the Personal Information Collection Statement (appendix) (Please note that even if you do not consent to receive direct marketing, you will still receive service-related messages from FGG regarding the Award Scheme.)

本人同意根據收集個人資料聲明的「直接推廣」部分接收來自明日女菁基金會及其合作夥伴的直接推廣資料。(請注意，即使您不同意接收直接推廣資料，您仍會收到來自明日女菁基金會有關獎勵計劃的服務相關信息。)

Participant’s Signature 參加者簽署:

Date 日期:

Name of the Participant (Block Letters)
參加者姓名 (請用正楷填寫):

Appendix:

附錄

**Personal Information Collection Statement
for Parents/ Legal Guardians/ Participants
學生/家長/法定監護人 - 收集個人資料聲明**

Please access the **Personal Information Collection Statement for Parents/ Legal Guardians/ Participants** through the QR code or the link below:

請透過下面的二維碼或連結查看《學生/家長/法定監護人 - 收集個人資料聲明》。



<https://ywlamember.powerappsportals.com/en-US/personal-information-collection-statement/>

**Terms and Conditions
條款與細則**

Please access the **Terms and Conditions** through the QR code or the link below:

請透過下面的二維碼或連結查看《條款與細則》。



<https://ywlamember.powerappsportals.com/en-US/terms-and-conditions/>